



## **BOURSES 2017-2018**

**Attribuées par Eusko Ikaskuntza en partenariat avec la Ville de Biarritz**

\*\*\*\*\*

### **IKERKUNTZARAKO LAGUNTZAK 2017-2018**

**Eusko Ikaskuntzak Biarritz Hiriarekin partaidetzan esleiturik**

#### **CALENDRIER**

Ouverture de l'appel à candidatures :

**15 septembre 2017**

Clôture de l'appel à candidatures :

**22 décembre 2017**

Examen des dossiers : **janvier-mars 2017**

Notification aux candidats : **avril 2017**

Cérémonie de remise de bourse :

**mai-septembre 2017**

#### **EGUTEGIA:**

Hautagaitza deialdiaren irekitzea:

**2017ko irailaren 15an**

Hautagaitza deialdiaren bukaera:

**2017ko abenduaren 22an**

Dosieren azterketa: **2018 urtarril-martxo**

Hautagaien abisatzea: **2018 apirila**

Esleitze ekitaldia: **2018 maiatza-irailara**

#### **Renseignements et dossier de candidature**

##### **Informazioa eta hautagaitza dosiera**

Eusko Ikaskuntza – Société d'Études Basques

51 quai Jauréguiberry

64100 BAYONNE - BAIONA

+33.(0)5.59.59.82.90

baiona@eusko-ikaskuntza.eus

## RÈGLEMENT

**Eusko Ikaskuntza – Société d’Études Basques**, en partenariat avec la **Ville de Biarritz**, attribue chaque année des bourses afin d’encourager les travaux portant sur le Pays basque ou la culture basque dans son acception large, toutes disciplines confondues, des sciences humaines aux sciences exactes.

### Article 1. Conditions de candidature

Peuvent présenter leur candidature :

- Les étudiants préparant un diplôme de master
- Les étudiants préparant un diplôme de doctorat
- Les chercheurs indépendants
- Les vidéastes, réalisateurs amateurs

Pas de condition de nationalité et d’âge.

La langue de travail est laissée à la libre appréciation du candidat : euskara, français, espagnol, anglais.

La bourse est ouverte à toute discipline : études basques, histoire, anthropologie, linguistique, histoire de l’art, archéologie, géographie, aménagement du territoire, littérature, musicologie, physique, chimie, médecine, géologie, sciences de la vie, gestion, économie, droit (liste non exhaustive).

Le candidat doit remettre son dossier de candidature dûment rempli et accompagné des pièces jointes demandées par voie dématérialisée à [baiona@eusko-ikaskuntza.eus](mailto:baiona@eusko-ikaskuntza.eus) ou par voie postale à l’adresse d’Eusko Ikaskuntza-Société d’Études Basques, avant la date annoncée de clôture des candidatures.

Le dossier de candidature peut être obtenu par voie électronique auprès de [baiona@eusko-ikaskuntza.eus](mailto:baiona@eusko-ikaskuntza.eus) ou bien sur les réseaux diffusant l’appel à candidatures.

### Article 2. Montant et nombre de bourses

Le montant et le nombre des bourses sont fixés chaque année par le Conseil d’Administration d’Eusko Ikaskuntza-Société d’Études Basques.

### Article 3. Affiliation à Eusko Ikaskuntza-Société d’Études Basques

Les titulaires de ces bourses devront être membres d’Eusko Ikaskuntza-Société d’Études Basques, à jour de leur cotisation pour chaque année faisant l’objet d’un versement au titre de la bourse.

## ARAUDIA

**Eusko Ikaskuntza – Société d’Études Basques erakundeak, Biarritz Hiriarekin** partaidetzan, urte guziz ikerkuntzarako laguntzak esleitzen ditu Euskal Herriari edota euskal kulturari (zentzu zabalean ulertua) buruzko lanak sustatzeko gisan, edozein arlokoak, giza zientzietatik zientzia zuzenetara.

### 1. artikulua. Hautagaitzarako baldintzak

Haien hautagaitza aurkez dezakete:

- Master diploma prestatzen duten ikasleek
- Doktoretza diploma prestatzen duten ikasleek
- Ikerlari independenteek
- Bideastek, film egile amaturrek

Nazionalitate eta adin baldintzarik gabe.

Lan hizkuntza hautagaiak berak nahi bezala hautatzen du: euskara, frantsesera, espainolera, ingelesera.

Laguntza, diziplina orori irekia zaio: euskal ikasketak, historia, antropologia, hizkuntza, artearen historia, arkeologia, geografia, lurralde antolaketa, literatura, musikologia, fisika, kimia, medikuntza, geologia, biziaren zientziak, kudeaketa, ekonomia, zuzenbidea (zerrenda ez osoa).

Hautagaiak haren hautagaitza dosierra behar den bezala beterik eta eskatu agiri erantsiekin batera molde desmaterializatuan [baiona@eusko-ikaskuntza.eus](mailto:baiona@eusko-ikaskuntza.eus) helbidera igorri behar du edo, postaz Eusko Ikaskuntza-Société d’Études Basques helbidera, hautagaitzak aurkezteko azken epea aitzin.

Hautagaitza dosierra bide elektronikoz eskura daiteke [baiona@eusko-ikaskuntza.eus](mailto:baiona@eusko-ikaskuntza.eus) helbidera joz edo hautagaitza deialdia hedatzen duten sareetan.

### 2. artikulua. Laguntzen zenbatekoa eta kopurua

Laguntzaren zenbatekoa eta kopurua urte guziz finkatzen ditu Eusko Ikaskuntza-Société d’Études Basques-eko Administrazio Kontseiluak.

### 3. artikulua. Eusko Ikaskuntza-Société d’Études Basques erakundean kidetzeko

Laguntza hauek lortuko dituztenak Eusko Ikaskuntza-Société d’Études Basques-eko kide izan beharko dute eta urtesaria ordaindua, laguntza esleitua izanen den urte guzientzat.

#### **Article 4. Examen des dossiers**

Les dossiers sont examinés par des experts reconnus dans les disciplines concernées par le dépôt de candidature, par le Conseil d'Administration d'Eusko Ikaskuntza-Société d'Études Basques et un représentant de la Ville de Biarritz. Ces spécialistes composent la commission d'examen des dossiers.

#### **Article 5. Conditions du versement de la bourse**

La bourse est concrètement remise au lauréat en deux versements de 50% du montant accordé.

Le premier versement est remis lors d'une cérémonie officielle ayant lieu sur la commune de Biarritz en présence de représentants d'Eusko Ikaskuntza-Société d'Études Basques et de la ville de Biarritz.

Le second versement a lieu après dépôt :

- de la version définitive du mémoire de recherche ou de la vidéo-documentaire,
- d'un article de synthèse de 15 000 à 20 000 signes (environ 5 à 6 pages) destiné à être publié dans le revue numérique *Euskonews*.

#### **Article 6 Destinataire de la bourse**

Le lauréat est l'unique destinataire de cette bourse. Il s'engage à ne pas en faire bénéficier une tierce personne.

#### **4. artikulua. Dosieren azterketa**

Dosierrak aztertuko dituzte hautagaitza aurkezteak hunkitzen dituen arloetan ezagutuak diren aditu batzuk, Eusko Ikaskuntza-Société d'Études Basques-eko Administrazio Kontseiluak eta Biarritz hiriko ordezkari batek. Aditu hauek dosieren azterketa batzordea osatzen dute.

#### **5. artikulua. Ikerkuntzarako laguntza ordaintzeko baldintzak**

Laguntza konkretuki irabazleari onartutako zenbatekoaren %50 bi aldiz emanen zaio.

Lehen ordainketa eginen da Biarritz hirian burutu ekitaldi ofizial baten kariatara Eusko Ikaskuntza-Société d'Études Basques-eko eta Biarritz Hiriko ordezkari batzuen aitzinean.

Bigarren ordainketa ondoko gauzak helarazi ondoren eginen da:

- ikerketa memoria edo bideo-dokumentalaren behin betiko bertsioa,
- 15 000 eta 20 000 keinu arteko sintesia artikulua bat (5 eta 6 orri ingurukoa) *Euskonews* aldizkari numerikoan argitaratua izateko gisan.

#### **6. artikulua Burtsaren hartzailea**

Burtsaren hartzaile bakarra, saritutako pertsona izan daiteke. Ezin da beste norbaiten probetxuko izan.

## DOSSIER DE CANDIDATURE - HAUTAGAITZA DOSIERA

### Informations personnelles - Datu pertsonalak

Nom - Deitura:

Prénom - Izena:

Né(e) le - Sorteguna:

à - sorterria:

Carte d'identité - Nortasun agiria:

Situation professionnelle - Egoera profesionala:

Adresse personnelle - Etxeko helbidea:

CP - PK:

Commune - Herria:

Province - Probintzia:

Téléphone - Telefonoa:

E-mail - Emezua:

Adresse professionnelle (Facultatif) - Laneko helbidea (Hautuzkoa):

---

### PROJET DE RECHERCHE FAISANT L'OBJET DE LA BOURSE SOLLICITÉE ESKATU LAGUNTZARI DAGOKION IKERKETA EGITASMOA

Discipline - Arloa:

Cadre de la recherche - Ikerkuntzaren koadroa:

- Master  Doctorat - Doktoretza  Recherche indépendante - Ikerketa independentea  
 Vidéo-documentaire - Bideo-dokumentala

**Autre financement obtenu ou sollicité (montant et institution) :**

**Montant sollicité - Eskatu diru kopurua:**

Détails des dépenses ( <i>joindre complément du tableau sur papier libre si nécessaire</i> ) Gastuak zehazki aurkeztuak ( <i>Taularen osagarria paper batean junta, behar izanez gero</i> )	Quantité Kantitatea	Montant Zenbatekoa
<b>TOTAL - OROTARA</b>		

## Autres informations - Beste argibideak

**Langues :** indiquer AS (Assez Bien), B (Bien) ou TB (Très Bien)

**Hizkuntzak:** AO (Aski Ongi), O (Ongi) edo BO (Biziki Ongi) adierazi

Langue - Hizkuntza	Parlé - Mintzatua	Lu - Irakurria	Écrit - Idatzia

**Séjours dans des centres de recherche à l'étranger :**

**Egonaldiak atzerriko ikerketa zentroetan:**

Institution Instituzioa	Localisation Kokapena	Durée Iraupena	Sujet de recherche Ikerketa gaia

<p><b>Pièces à joindre impérativement au dossier :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Photocopie de carte d'identité/DNI</li> <li>- Photocopie du dernier diplôme obtenu</li> <li>- Curriculum vitae</li> <li>- Liste des publications et communications (articles, livres, colloques, conférences etc.)</li> <li>- Prix, bourses et autres mérites</li> <li>- <b>Descriptif du projet de recherche comprenant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un résumé</li> <li>• Les objectifs du projet</li> <li>• L'intérêt du projet</li> <li>• Son apport à la connaissance du Pays Basque et du monde qui s'y rattache</li> <li>• La méthodologie de travail</li> <li>• Le calendrier de travail</li> </ul> </li> <li>- Une bibliographie</li> </ul>	<p><b>Dosierrari nahitaez juntatu beharreko agiriak:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nortasun agiria/DNI-ren fotokopia</li> <li>- Lortutako azken diplomaren fotokopia</li> <li>- Curriculum vitae</li> <li>- Argitalpen eta komunikazioen zerrenda (artikulu, liburu, kolokio, mintzaldi...)</li> <li>- Sariak, burtsak eta beste</li> <li>- <b>Ondokoez osatu egitasmoaren deskriptiboa:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Laburpen bat</li> <li>• Egitasmoaren helburuak</li> <li>• Egitasmoaren interesa</li> <li>• Euskal Herriaren eta bere ingurunearen ezagupenari ekartzen diona</li> <li>• Lan metodologia</li> <li>• Lan egutegia</li> </ul> </li> <li>- Bibliografia bat</li> </ul>
---	---

**Je soussigné(e)..... fais acte de candidature et atteste sur l'honneur que les informations indiquées dans ce dossier sont exactes.**

**Nik, behean izenpetzen dudana .....-k nire hautagaitza aurkeztzen dut eta bermea ematen dut dosier honetan adierazi informazioak zuzenak direla.**

Date et lieu - Eguna eta lekua:

Signature - Izenpetzea: